



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 2692

10.07.2017

Konu

Subject : **Müşterek Çalışma Grubu tarafından yayımlanan güncel siber güvenlik kılavuzları hk.**

Sirküler No: 458 / 2017

Sayın Üyemiz

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'ndan alınan 05.07.2017 tarih ve PRESS(17)11 sayılı yazı ve Eki.

ICS tarafından yayımlanan ilgi yazı Eki basın bildirisinde, *Gemilerde Siber Güvenlik Kılavuzları (The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships)* dokümanının BIMCO'nun sorumluluğundaki Müşterek Çalışma Grubu tarafından güncellendiği bildirilmektedir.

Kılavuzda yapılan değişikliklerin özetlendiği basın bildirisinde ayrıca kılavuza ücretsiz olarak ulaşabileceğiniz iletişim bilgileri sağlanmaktadır.

İlgi yazı Eki Basın Bildirisi'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ekte sunulmaktadır (Ek-1).

Bilgilerinize arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki Basın Bildirisi'nin Türkçe çevirisi

Ek-2: İlgi yazı ve Eki

**Ayrıntılı bilgi:** Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birim Sorumlusu  
**e-mail:** burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr

**Telefon:** +90 212 252 01 30 / 456



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

Sayı

Our Reference : 2692

10.07.2017

Konu

Subject : **Müşterek Çalışma Grubu tarafından yayımlanan güncel siber güvenlik kılavuzları hk.**

Sirküler No: 458 / 2017

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- TÜRK LOYDU
- TÜRKLİM
- Gemi Yakıt İkmalcileri Derneği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar
- Klas Kuruluşları

**Bilgi:**

- T.C. Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, Deniz ve İçsular Düzenleme G.M
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı.
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- TAIS
- Piri Reis Üniversitesi

**Ayrıntılı bilgi:** Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birim Sorumlusu  
**e-mail:** burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr

**Telefon:** +90 212 252 01 30 / 456



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

Sayı

Our Reference :

2692

05.07.2017

Konu

Subject : **Müşterek Çalışma Grubu tarafından yayımlanan güncel siber güvenlik kılavuzları hk.**Sirküler No: **458** / 2017

(Serbest çeviridir)

5 Temmuz 2017

Ek-1

**Uluslararası Deniz Ticaret Odası  
BASIN BİLDİRİSİ****Müşterek çalışma grubu güncel siber güvenlik kılavuzlarını yayımladı**

*Gemilerde Siber Güvenlik Kılavuzları (The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships)* ikinci kez güncellendi. Dokümanın yeni içeriği BIMCO'nun sorumluluğundaki Müşterek Çalışma Grubu tarafından belirlendi. Sektörel paydaşların temsil ettiği çalışma grubuna, kurucu üyeler olan CLIA, ICS, INTERCARGO ve INTERTANKO'nun yanı sıra OCIMF ve IUMI da dâhil olmuştur.

İkinci baskıda sigorta kapsamı ve ağların etkili bir şekilde birbirinden ayrılmasıyla ilgili yeni bilgilere yer verilmekte, ayrıca gemiyi karadaki arayüze yönlendirme sırasında ya da uğrak limanlardayken ve karayla iletişim kurulacağı zaman siber güvenliğin sağlanması için yeni ve pratik tavsiyeler bulunmaktadır.

'Acil durum planlaması' ile 'siber saldırılara cevap verilmesi ve sonuçların telafisi' hakkındaki içerikler yeniden yazılmış, bu şekilde kılavuzların yalnızca gemilere ve gemilerin savunma sistemlerini geçersiz kılan koşullara yönelik düzenlenmesi sağlanmıştır.

Gemilerde Siber Güvenlik Kılavuzları, Uluslararası Denizcilik Örgütü IMO'nun siber güvenliğin etkili bir şekilde yönetimiyle ilgili 2016'da kabul ettiği kılavuzlardaki tavsiyelerle uyumlu hale getirilmiştir.

Sigorta konusu için bir alt başlık eklenmiştir. Bu başlıkta, risk değerlendirmesiyle ilgili gemi sahiplerinin dikkate alması gereken sigorta kapsamı ele alınmıştır. Ağları açıklayan Kılavuz Eki ise gemi sahiplerinin gemilerindeki ağları birbirinden ayırma sırasında edindikleri deneyimler kullanılarak yeniden yazılmıştır.

BIMCO Genel Sekreteri ve CEO'su Angus Frew, güncellenen metnin siber kazalara neden olabilecek bütün durumları risk değerlendirmesi temelinde ele aldığını ifade ettikten sonra, tüm sektöre kılavuzlardan yararlanmasını çağrısında bulunmuştur.

Gemide Siber Güvenlik Kılavuzları, çalışma grubunu oluşturan tarafların internet sitelerinden ücretsiz olarak indirilebilir.

Ayrıntılı bilgi: Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birim Sorumlusu

Telefon: +90 212 252 01 30 / 456

e-mail: burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

Sayı

Our Reference : 2 692

05.07.2017

Konu

Subject : **Müşterek Çalışma Grubu tarafından yayımlanan güncel siber güvenlik kılavuzları hk.**

Sirküler No: 48/ 2017

ICS'nin sitesinden indirmek için aşağıdaki bağlantıyı kullanabilirsiniz:

<http://bit.ly/2tmwGZ3>

\*Cruise Lines International Association (CLIA); International Chamber of Shipping (ICS); International Association of Dry Cargo Shipowners (INTERCARGO); International Association of Independent Tanker Owners (INTERTANKO); International Union of Maritime Insurance (IUMI); Oil Companies International Marine Forum (OCIMF).

#### İletişim Bilgileri:

BIMCO

(kılavuzlarla ilgili sorularınız için:)

Aron Frank Sorensen, Head of Maritime Technology & Regulation (Denizcilik Teknolojisi ve Düzenlemeleri Başkanı)

Telefon: +45 4436 6800

e-posta: [martech@bimco.org](mailto:martech@bimco.org)

(basın ve iletişimle ilgili sorularınız için:)

Leslea Petersen, Manager, Communications, (İletişim Müdürü)

Telefon: +45 44 366811

e-posta: [pr@bimco.org](mailto:pr@bimco.org)

ICS

Debra Massey (Elaborate Communications)

Telefon: +44 (0) 1296 682356

e-posta: [dmassey@elabor8.co.uk](mailto:dmassey@elabor8.co.uk)

INTERTANKO

Philip Blanshard, Manager, Publications, Communications and External Relations (Yayımlar, İletişim ve Dış İlişkiler Müdürü)

Telefon: +44 (0)20 7977 7032

e-posta: [phillip.blanshard@intertanko.com](mailto:phillip.blanshard@intertanko.com)

Ayrıntılı bilgi: Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birim Sorumlusu

Telefon: +90 212 252 01 30 / 456

e-mail: [burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr](mailto:burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr)



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

Sayı  
Our Reference : 2692

05.07.2017

Konu

Subject : **Müşterek Çalışma Grubu tarafından yayımlanan güncel siber güvenlik kılavuzları hk.**

Sirküler No: 458 / 2017

INTERCARGO

Xianyong (Joe) Zhou

Telefon: +44 20 7977 7029

e-posta: [Xianyong.Zhou@intercargo.org](mailto:Xianyong.Zhou@intercargo.org)

Cruise Lines International Association (CLIA)

Christina Perez, Public Affairs Manager (Halkla İlişkiler Müdürü)

Telefon: +1-202-759-9326

e-posta: [cperez@cruising.org](mailto:cperez@cruising.org)

Çeviren:

Burcu ULUÇAY

Dış İlişkiler Birim Sorumlusu

Ayrıntılı bilgi: Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birim Sorumlusu  
e-mail: [burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr](mailto:burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr)

Telefon: +90 212 252 01 30 / 456



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)



## International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)



**This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.**

5 July 2017

**PRESS(17)11**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: BOARD  
MARINE COMMITTEE  
SHIPPING POLICY COMMITTEE**

### **JOINT INDUSTRY LAUNCHES LATEST INDUSTRY GUIDELINES ON CYBER SECURITY**

**Action Required: *To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administration and member companies as soon as possible.***

Helio Vicente  
Policy Officer

05 July 2017/for immediate release

## **Joint industry launches latest industry guidelines on cyber security**

The second edition of *The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships* has been released. The latest practical advice has been compiled by the joint industry group, which is led by BIMCO and now includes new members OCIMF and IUMI, as well as the original contributors CLIA, ICS, INTERCARGO and INTERTANKO.

The second edition includes information on insurance issues and how to effectively segregate networks, as well as new practical advice on managing the ship to shore interface, and how to handle cyber security during port calls and when communicating with the shore side.

The chapters on 'contingency planning' and 'responding to and recovering from cyber incidents' have been rewritten to reflect the fact that the guidelines are aimed specifically at ships and the remote conditions prevailing if a ship's defences have been breached.

*The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships* have also been aligned with the recommendations given in the International Maritime Organization's (IMO) Guidelines on cyber safety management which were adopted in June 2016.

A new subchapter on insurance has been added, looking at coverage after a cyber incident as this is an important part of the risk assessment which shipowners should now take into consideration. Finally, the Annex, which explains about networks, has been rewritten based on real experience of shipowners segregating networks on their ships.

### **Angus Frew, BIMCO Secretary General and CEO said:**

*"Cyber security is certainly a hot topic for all of us now, and this latest guidance includes valuable information, applying a risk based approach to all of the areas of concern, highlighting how an individual's unwitting actions might expose their organisation.*

*"The first version of the guidelines was well received by the industry and acknowledged by the IMO and we really do believe that the update offers the most comprehensive guidance for the shipping industry today.*

*In the light of recent events we urge everyone across the industry to download it - it's available free of charge - and to consider the risk cybercrime may pose to their ships and operations. Ignorance is no longer an option, as we are all rapidly realising".*

*The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships* is available to download on all joint industry working group websites, including ICS. Visit <http://bit.ly/2tmwGZ3>.

The joint industry working group members are: BIMCO, Cruise Lines International Association (CLIA), International Chamber of Shipping (ICS), International Association of Dry Cargo Shipowners (INTERCARGO), International Association of Independent Tanker Owners (INTERTANKO), International Union of Maritime Insurance (IUMI) and Oil Companies International Marine Forum (OCIMF).

**-ends-**

For further information, please contact:

**BIMCO**

(for queries about the guidelines) Aron Frank Sørensen, Head of Maritime Technology & Regulation

Tel: +45 4436 6800

Email: [martech@bimco.org](mailto:martech@bimco.org)

(for media queries) Leslea Petersen, Manager, Communications

Tel: +45 44 366811

Email: [pr@bimco.org](mailto:pr@bimco.org)

**ICS**

Debra Massey (Elaborate Communications)

Tel +44 (0) 1296 682356

Email: [dmassey@elabor8.co.uk](mailto:dmassey@elabor8.co.uk)

**INTERTANKO**

Phillip Blanshard, Manager, Publications, Communications and External Relations

Tel: +44 (0)20 7977 7032

Email: [phillip.blanshard@intertanko.com](mailto:phillip.blanshard@intertanko.com)

**INTERCARGO**

Xianyong (Joe) Zhou

Tel: +44 20 7977 7029

Email: [Xianyong.Zhou@intercargoo.org](mailto:Xianyong.Zhou@intercargoo.org)

**Cruise Lines International Association (CLIA)**

Christina Perez, Public Affairs Manager

Tel: +1-202-759-9326

Email: [cperez@cruising.org](mailto:cperez@cruising.org)



**IUMI**

Katerina Dimitropoulos (Navigate PR)

Tel: +44 203 326 8463

Email: [kdimitropoulos@navigatepr.com](mailto:kdimitropoulos@navigatepr.com)

**OCIMF**

Kelly Hadley, Publications Manager

Tel: +44 (0)20 7654 1227

Email: [Kelly.Hadley@ocimf.org](mailto:Kelly.Hadley@ocimf.org)

**Notes to editors****About ICS**

The International Chamber of Shipping (ICS) is the principal international trade association for shipowners and operators, concerned with all technical, legal employment affairs and policy issues that may affect international shipping. ICS membership comprises national shipowners' associations in Asia, Europe and the Americas whose member shipping companies operate over 80% of the world's merchant tonnage.